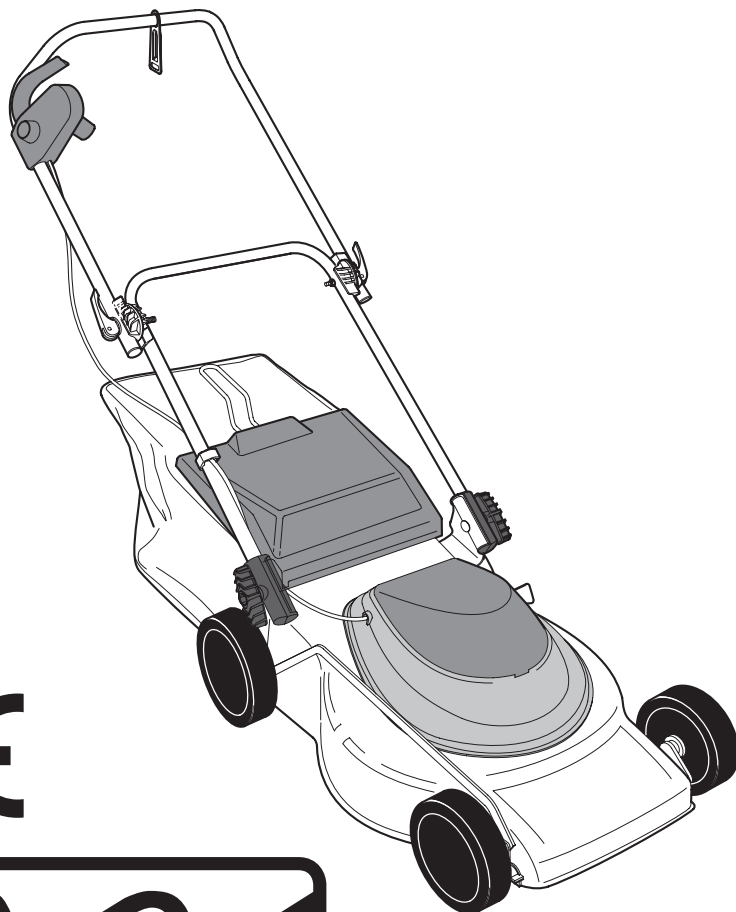




FI



CE



MARINA SYSTEMS SRL

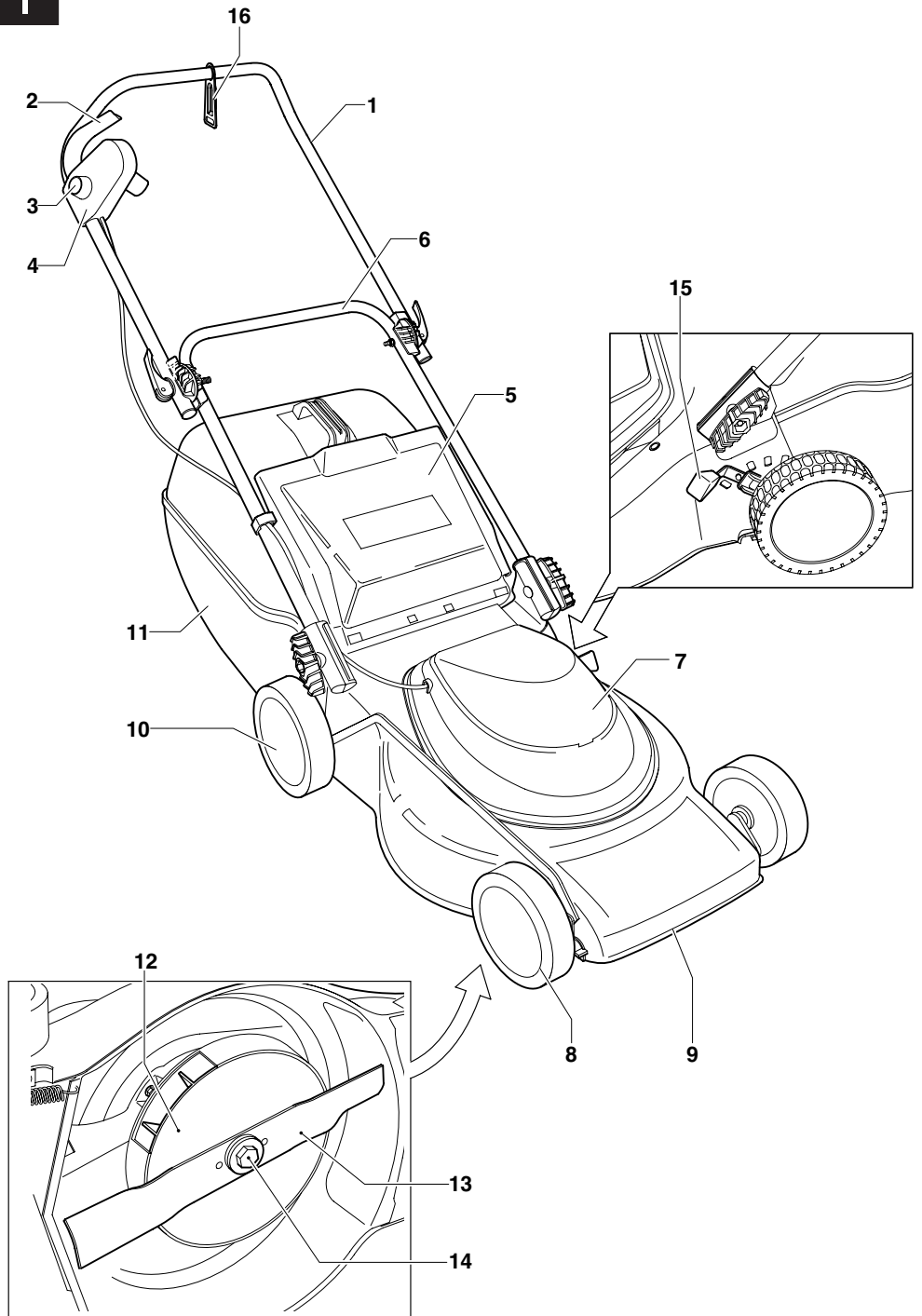
VIA F. BARACCA, 3

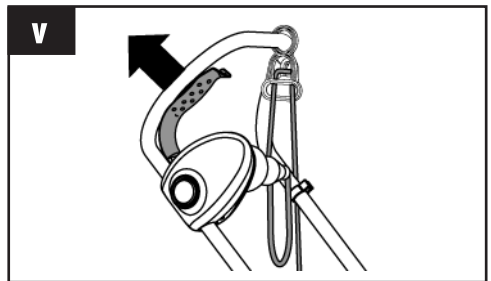
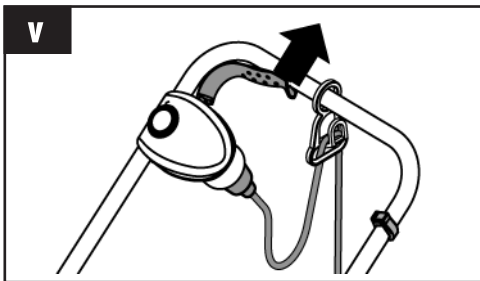
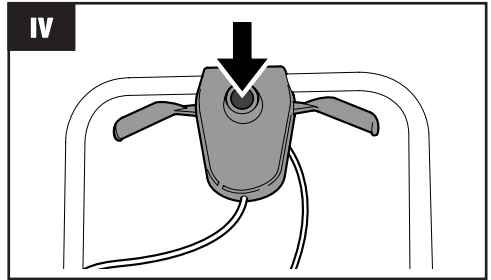
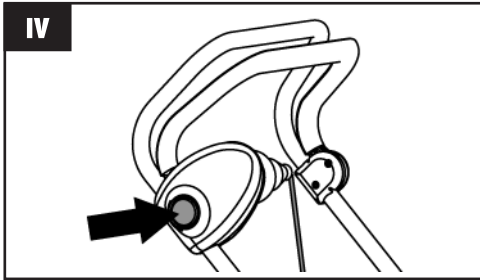
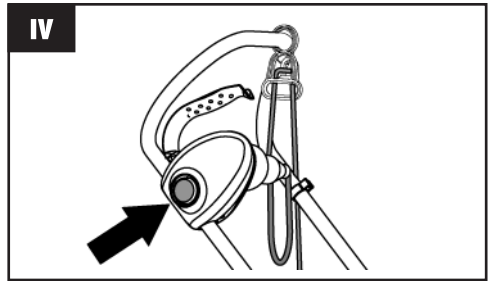
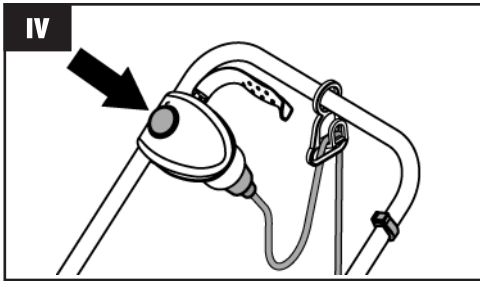
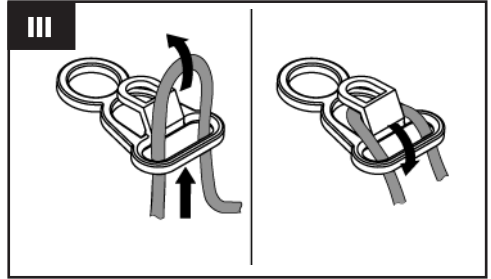
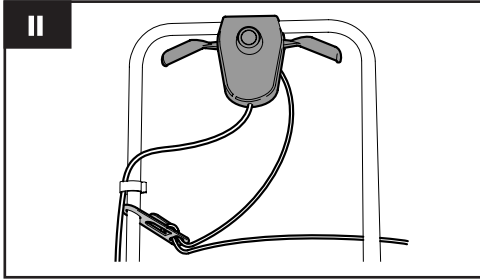
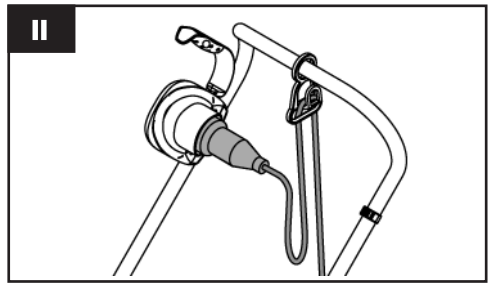
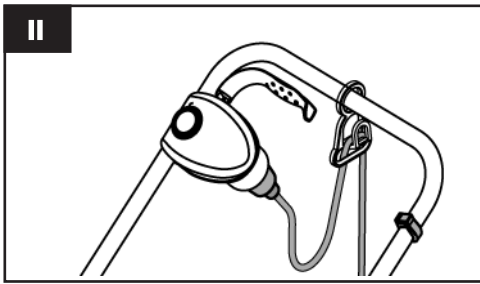
24034 CISANO BERGAMASCO BG

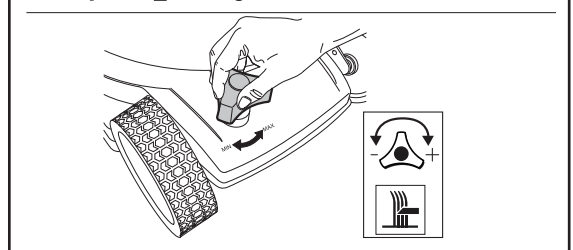
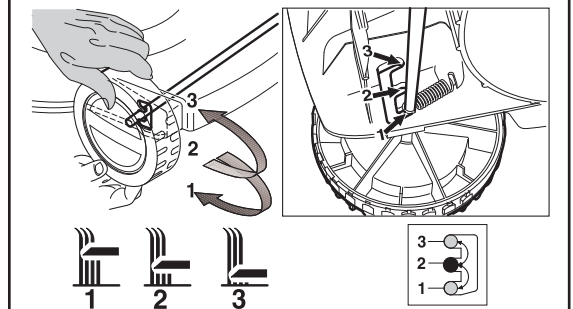
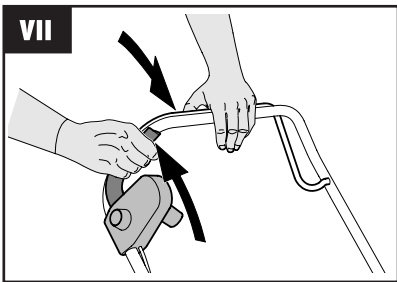
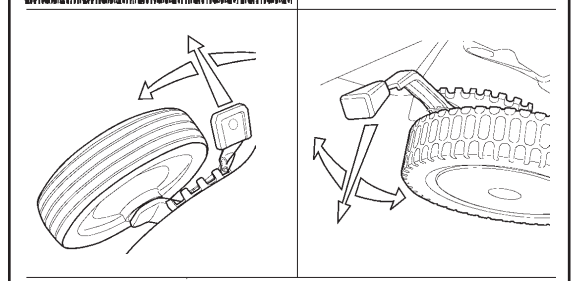
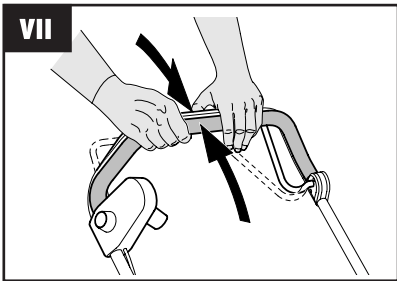
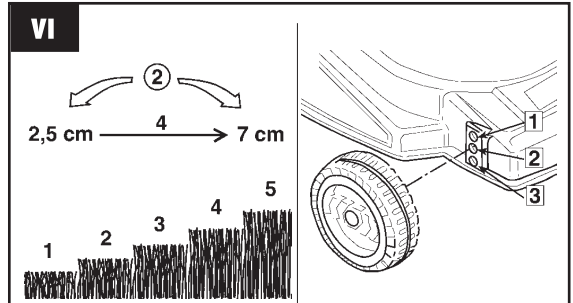
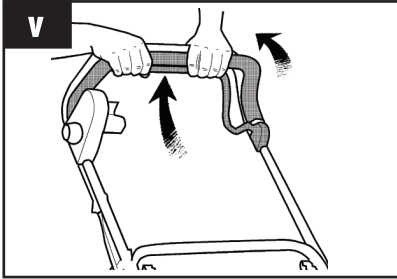
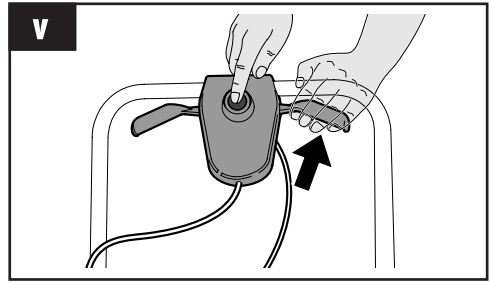
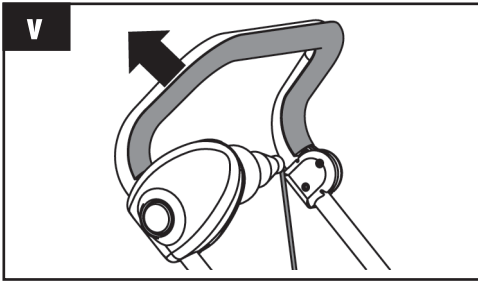
info@marinasystems.it

www.marinasystems.it









SISÄLTÖ

1	TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET
2	LAITTEESSA OLEVIENTUNNUKSIEN MERKITYS
3	NIMIKKEISTÖ
4	NORMAALIKÄYTTÖ
5	ASENNUS
6	KÄYNNISTYS
7	HUOLTO JA HOITO
8	KORJAUSTOIMENPITEET VIAN TAPAUKSESSA.....

1 TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Ruohonleikkuria käytettäessä ovat voimassa seuraavat erittäin tärkeät turvallisuusohjeet tapaturmien välttämiseksi:

- Lue käyttöohjeet ja noudata niitä.
- Säilytä tämä käyttöopas seuraavia käyttökertoja sekä seuraavia käyttäjiä varten.
- Noudata turvamääräyksiä sekä laitteessa olevia vaaran varoitusmerkkejä.

Käyttäjä

- Laitteen käyttö on kielletty lapsilta ja alle 16-vuotiailta nuorilta, jotka eivät tunne käyttöohjeita. Paikalliset lait voivat sisältää määräyksiä käyttäjän vähimmäisiästään.
- Käytä pitkiä, vartalonmyötäisiä housuja sekä vahvoja, luistamattomia kenkiä.

Työskentelyalue

- Tutki huolellisesti koko leikattava alue. Poista kaikki sopimattomat esineet kuten kivet, kepit, metallilangat, luut, jne.
- Niittäminen on kielletty, jos alueella on henkilöitä (varoitus: lapsia) tai eläimiä (muistathan varoa myös pikkueläimiä ruohikossa).

Työskentelyajat

- Noudata paikallisia työskentelyaikoja nurmen leikkaamisessa (meluhäiriöiltä suojaaminen). Työskentelyajat, katso ohjekirjasta.
- Niitä ainoastaan päivänvalossa tai hyvän valaistuksen avulla.

Suojaus sähköiskuja vastaan

- On kielletty käynnistämästä ruohonleikkuria liittämällä se pistokkeisiin, joissa ei ole vikavirtasuojakytkintä.. Sallittu enimmäisvikavirta 30 mA.
- Liitäntäjohdot seuraavien teknisten tietojen kanssa: vähimäishalkaisija: 3 x 1,5 mm², ei kevyempiä kuin kumisella suojakuorella eristetyt johdot (H05 RNF – DIN 57282 Osa 1 / VDE 0282 Osa 1 mukaisesti) tai osoitetusti ruohonleikkurin liittämiseen sopiva sähköjohto.
- Pistokkeiden ja liittimien tulee olla kumia, pehmeää PVC:tä tai muuta kestopuuvia, joka on varustettu vastaavalla mekaanisella kestävyydellä tai näillä materiaaleille päällystettyjä.
- Yhdistettävien liitäntälaitteiden tulee olla suojattu vesiroiskeita vastaan.
- Viallisten, heikkojen tai sotkeutuneiden liitäntäjohtojen käyttö on kielletty.
- Ruohonleikkurin sähköturvallisuutta ei taata, jos leikkuutyökalun erityinen kiinnitysruuvi on vahingoittunut.
- Ohjaa jatkuvasti laitteen liitäntäjohtoa.

Käyttö

- Ennen käyttöä tarkista laite ulkoisesti.
- Ennen jokaista käyttökertaa suorita silmämääräinen tarkistus varmistaaksesi,

- etteivät terät, niiden kannattimet ja kiinnitysruuvit ole kuluneet tai vahingoittuneet. Jos ne joudutaan vaihtamaan, vaihda kaikki terät ja kiinnitysruuvit, jotta laitteen oikea ja vakaa toiminta saadaan säilymään.
- Älä koskaan käytä ruohonleikkuria jos siihen kuuluvat suojalaitteet ovat viallisia tai vahingoittuneita tai jos paikalla ei turvalaitteita, kuten ohjauslevyt tai keräyspussit.
 - Pysäytä moottori ja kytke sytytystulpan liitin irti:
 - Ennen mahdollisten tukkeumien poistamista tai poistokourun vapauttamista
 - Kun vieraaseen esineeseen on törmätty
 - Jos laite alkaa täristä epämääräisellä tavalla
 - Pidä kaikkia muttereita, pultteja ja ruuveja kunnolla kiristettyinä , jotta voidaan taata laitteen turvallinen toiminta
 - Tarkista usein, että keräyspussissa ei esiinny kulumisen tai vahingoittumisen merkkejä
 - Vahingoittuneet tai kuluneet osat tulee vaihtaa välittömästi.
 - Käytä laitetta ainoastaan valmistajan kuvaamassa teknisessä tilassa.
 - Laitteen käyttäjä on vastuussa vahingoista, joita aiheuttaa henkilöille tai heidän omaisuudelleen.
 - Sammuta moottori ylitettäessä muita alueita kuin leikattavaa nurmea.
 - Älä käynnistä moottoria, kun olet poistoaukon edessä (ruohonleikkuri sivupoistoaukon kanssa).
 - Käytä ruohonleikkuria ainoastaan ruohon peittämällä alueilla.
 - Älä poista käytöstä ruohonleikkurin turva- ja suojalaitteita.
 - Ruohonleikkuria käynnistettäessä leikkuulaitteen tulee voida pyöriä täysin vapaasti.
 - Jos ruohonleikkuria tulee nostaa sen käynnistämiseksi, leikkuulaitteen tulee olla käännetty käyttäjästä pois päin.
- Älä laita käsiä tai jalkoja lähelle kiertäviä osia.
 - Ruohonleikkurin käyttö on sallittu ainoastaan säilytettäessä turvaväli, joka ohjaustangon varren mittainen.
 - Säilytä aina vakaa työskentelyasento.
 - Älä koskaan nosta tai kuljeta laitetta moottori käynnissä. Odota, että leikkuulaite on pysähtynyt ja irrota pistoke.
 - Niitä ruoho aina poikittain sen kaltevuussuuntaan nähden. Älä käytä ruohonleikkuria ylä- tai alamäessä tai rinteissä, joiden kaltevuus on enemmän kuin 15°.
 - Ole erittäin varovainen käännettäessä suuntaa tai niitettäessä takaperin.
 - Liiku ruohonleikkurin kanssa vain kävelynopeudella.
 - Älä jätä ruohonleikkuria ilman valvontaa.
- ### Huolto ja varastointi
- Ennen **minkä tahansa** toimenpiteen suorittamista laitteelle:
- Sammuta moottori, odota, että terä on pysähtynyt ja irrota syöttöpistoke.
 - Suoritettaessa toimenpiteitä terän läheisyydessä käytä aina suojahansikkaita.
 - Älä suihkuta vettä ruohonleikkurin päälle.
 - Ruohonleikkurin korjaustoimenpiteet tulee suorittaa ainoastaan valtuutetuilla huoltoliikkeillä.
- ### Varaosat ja lisävarusteet
- Sallitaan ainoastaan alkuperäisten varaosien sekä alkuperäisten lisävarusteiden käyttö.
 - Varataan oikeus muuttaa tuotesuunnitelmaa ja sen toteutusta.
- ### Suojalaitteet
- ### Varmistusvipu
- Vaaratilanteessa vapautta varmistusvipu, moottori ja leikkaava laitteisto pysähtyvät.
- On kielletty ottamasta varmistusvipua pois käytöstä.

Suojalaitteet

Ruohonleikkurin takasuojus (sorasuojus)

Suojalaitteet suojaavat loukkaantumisilta, jotka aiheutuvat leikkuulaitteen sinkoamista osista. On kielletty käyttämästä ruohonleikkuria ilman suojalaitteita.

KULJETUS

Kuljetus: jos ruohonleikkuria on kuljetettava, tyhjennä säiliö polttoaineesta ja ota sytytystulpat pois.

Ruohonleikkurin lastauksen ja purkamisen aikana muista, että sitä ei saa kallistaa mihinkään suuntaan, sillä se voi aiheuttaa öljysuodattimen saastumista tai öljyvuoja.

Kuljetuksen aikana muista estää ruohonleikkurin liikuttamista ajoneuvon päällä olevalla lastausalueella. Asenna laite turvallisesti asianmukaisia hihnoja ja aluslevyjä käyttämällä.

Varmista, että ajoneuvon lastausalue on hyvin tuuletettu siten, että hapettavien kaasujen kerääntymistä voitaisiin estää.

Jos ruohonleikkuri on käynnistettävä nurmikkojen välillä, sammuta aina moottori ja odota, kunnes terän liikkuminen päättyy .

MENETTELYKUNKYSEESSÄ ON KÄYTETTY KONEISTO, YMPÄRISTÖNSUOJELU

Jos jonain päivänä tulet siihen tulokseen, että laite on vaihdettava uuteen tai sitä ei enää tarvita, muista suojata ympäristöä ja hävittää se ympäristön kannalta turvallisesti, paikallisten määräysten mukaisesti.

Jotkut valtuutetut huolto- ja myyntipisteet ottavat vastaan vanhoja varusteita ja käyttävät niitä ympäristön kannalta turvallisesti.

Jos laitteen toimintaa koskevia epävarmuuksia tai epäilyksiä esiintyy, ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen tai myyjään.



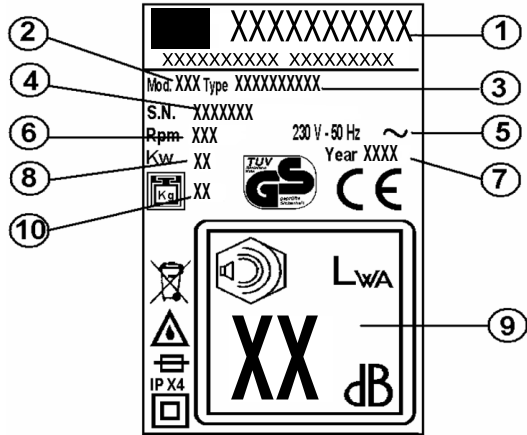
Lisäohje koneen käyttöohjekirjaan, kappale »Turvallisuuden kannalta«.

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, jotka ovat fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä.

Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

2 LAITTEESSA OLEVIEN TUNNUKSIEN MERKITYS

- 1 Valmistaja
- 2 Malli
- 3 Tyyppi
- 4 Tuotteen sarjanumero
- 5 Virransyöttö
- 6 Kierrosliku
- 7 Valmistusvuosi
- 8 Paino
- 9 Luotettava tehontaso
- 10 Nettopaino



Lue käyttöohjeet ennen laitteen käynnistämistä!



Varoitus vaarasta! Älä vie käsiä tai jalkoja leikkaavan laitteiston läheisyyteen!



Poista kolmannet osapuolet vaaralliselta alueelta!



Varoitus! Suojele sateelta ja kosteudelta



Ennen toimenpiteiden suorittamista leikkaavalle laitteistolle, irrota sytytystulpan johto!



Varo vaaraa! Älä laita käsiä tai jalkoja leikkaavan laitteiston läheisyyteen!

Näissä käyttöohjeissa



Vaara!

Mikäli ei noudateta henkilövahinkojen vaara.

3 NIMIKKEISTÖ

I

- 1 yläkahva
- 2 turvavipu
- 3 käynnistuspainike
- 4 katkaisin
- 5 kivisuojus
- 6 alakahva
- 7 moottori
- 8 etupyörä
- 9 kori
- 10 takapyörä
- 11 keräyskori
- 12 terän tuki
- 13 terä
- 14 terän ruuvi
- 15 leikkuukorkeuden säätönuppi
- 16 joustava kytkin

4 NORMAALIKÄYTTÖ

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan nurmien leikkaamiseen, muut käyttötarkoitukset on kielletty.

Se on tarkoitettu yksinomaan koti- tai harrastelijapuutarhureiden yksityiskäyttöön. Koti- ja harrastelijapuutarhureiden ruohonleikkaukseksi luetaan yksityisten ruohoalueiden ja nurmien hoito ja joka tapauksessa siihen ei kuulu yleisten puistojen, puutarhojen, urheilukenttien tai maa- ja metsätalousalueiden hoito.

Valtuuttomattomat käyttäjät:

laitteen käyttö **on kielletty** henkilöiltä, jotka eivät tunne kunnolla käyttöohjeita, lapsilta, nuorilta alle 16-vuotiailta ja lisäksi henkilöiltä, jotka ovat alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisia.

Bensiinikäyttöisen ruohonleikkurin sallitut käyttöajat (meluhäiriöiltä suojaavan lain mukaisesti)

Sähköruohonleikkurin työskentelyaika:

Hyvän yhteiselon takaamiseksi ehdotamme, että konetta ei tule käyttää iltaisin tai juhlapäivinä.

Maanantai – lauantai

7.00 – 12.00

15.00 – 19.00

Käyttö kielletty sunnuntaisin ja juhlapäivinä

5 ASENNUS



Tämän laitteen asennuksessa on noudatettava ohjekirjan viimeisillä sivuilla annettuja asennusohjeita.

Ympäristömääräykset, hävittäminen

Pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Hävitä määräysten mukaan pakkausmateriaalit.

6 KÄYNNISTYS

Käynnistä laite ainoastaan sen jälkeen, kun sen asennus on suoritettu huolellisesti loppuun saakka.

Laitteen liitäntäjohto tulee tarkistaa ennen jokaista käyttökertaa, jotta huomataan myös pienet vahingot ja sitä tulee käyttää ainoastaan, mikäli se on täydellisen hyvässä kunnossa.



Vahingoittuneet liitäntäjohdot voivat olla kuolemaan johtava vaara.

Sähköliitäntä

Tunnistuslaatussa ilmoitetun verkkojännitteen (230 V ~) tulee vastata verkon jännitettä. Sähköinen verkkoliitännän suojalaite: min 10 A.

1) Työnnä laitteen liitäntäjohton syöttöpistoke kytkin-pistoke –yhdistelmään. **II**

2) Pysäytä johto vetäisyneistolaitteeseen. Liitäntäjohton silmukan tulee olla riittävän pitkä, jotta voidaan antaa vetäisyneistolaitteen lietsua yhdeltä laidalta toiselle. **III**

Käynnistä moottori

Älä käynnistä moottoria korkeassa ruohossa.

1) Paina kytkin-pistoke –yhdistelmän käynnistuspainiketta. Säilytä painike painettuna. **IV**

2) Vedä turvavipua ohjaustankoa kohti ja pidä se tässä asennossa – turvavipu ei lukkiudu. Vapauta käynnistuspainike. Niiton aikana levitä laitteen liitäntäjohto turvaan poluille tai jo niitetyille alueelle. **V**

Sammuta moottori

Vapauta turvavipu.

Turvavipu palautuu automaattisesti nolla-asentoon.



Leikkuuterä jatkaa kiertämistä vielä muutamia sekunteja sen jälkeen, kun moottori on sammutettu – siis älä laita käsiä heti ruohonleikkurin alle!

Odota muutama sekunti ennen moottorin käynnistämistä uudelleen

Leikkuukorkeuden säätö



Kaikkien pyörien tulee olla samalla korkeudella!

Kytke päälle pyörien veto – (voimassa vain malleille vetävien pyörien kanssa) **VII**

1) Työnnä voimansiirron kytkentävipu ohjaustangon ylempää vartta vasten ja pidä se painettuna – voimansiirron kytkentävipu ei lukkiudu.

Etenemisnopeus: noin 3,3 km/h.

Pyörien vedon pois päältä kytkentä

Vapauta voimansiirron kytkentävipu.

Leikkaavan terän vaihto ja teroitus

Teroituta leikkaava terä aina käyttökauden lopussa tai tarpeen mukaan vaihda se uuteen. Suorituta leikkaavan terän teroitus tai vaihto aina huoltoliikkeellä (tasapainon mittaaminen).



Epätasapainoiset terät aiheuttavat ruohonleikkurin voimakasta värinää. – Tapaturmavaara!

Direktiivin VDE 701 mukaisesti eristysosien huoltotoimenpiteiden jälkeen (esimerkiksi leikkaavan terän irrotus) tulee suorittaa eristyksen → tarkistus huoltopalvelussa.

Laitteen varastointi

Puhdista laite huolellisesti sen jälkeen, kun ruoho on leikattu.

Laitetta tulee säilyttää kuivassa paikassa

- anna moottorin jäähtyä.

Laitteen säilyttämiseksi pienemmässä tilassa ohjaustangon ylempi varsi voidaan taittaa. Tämän suorittamiseksi ruuvaa auki siipimuttereita – noin 6 kierrosta.

Varoitus: tavutettaessa vartta ei tule jättää sähköjohtoa puristuksiin.

7 HUOLTO JA HOITO



Ennen minkä tahansa huolto- tai puhdistustoimenpiteen suorittamista irrota verkkopistoke!

Älä suihkuta laitteen päälle vettä.

Vesi työntyy laitteeseen ja voi tuhota kytkin/pistoke –yhdistelmän sekä myös sähkömoottorin.

Puhdista laite rievulla ja harjalla.

Huoltoliikkeen tarkistusta tarvitaan seuraavissa tapauksissa:

- törmätessä esteeseen
- moottorin pysähtyessä yllättäen
- terän taittuessa (älä suorista sitä!)
- moottorin akselin taittuessa (älä suorista sitä!)
- toimintavikojen tapauksessa
- havaittaessa viallinen kiilahihna

8 KORJAUSTOIMENPITEET VIAN TAPAUKSESSA



Ennen minkä tahansa huolto- tai puhdistustoimenpiteen suorittamista poista syöttöpistoke verkkovirrasta ja odota, että leikkuulaite on pysähtynyt.

Vika	Korjaustoimenpide
Moottori ei toimi	Tarkista verkkovirtajohto, vikavirtasuoja ja automaattinen kytkin (tai sulake) Käynnistä moottori matalalla tai jo leikatulla ruoholla. Puhdista ruohon poistokanava / säiliö – leikkaavan terän tulee kiertää vapaasti. Korjaa leikkuukorkeus
Moottori menettää tehoa	Korjaa leikkuukorkeus Puhdista ruohon poistokanava / säiliö Teroita / vaihdatuta leikkaava terä → huoltoapu
Ruohon keräyslaatikko ei kerää riittävästi	Korjaa leikkuukorkeus Anna ruohikon kuivua Teroita / vaihdatuta leikkaava terä → huoltoapu Puhdista ruoholaatikon ritilä Puhdista ruohon poistokanava / säiliö
Pyörien veto ei toimi	Säädä joustavat kaapelit Tarkista kiilahihna / voimansiirto Tarkista mahdolliset vetävien pyörien vauriot

Viat, joita ei voida korjata tämän taulukon avulla, tulee jättää ainoastaan valtuutetun huoltoliikkeen korjattavaksi (valtuutettu huoltokeskus).

EU yhdenmukaisuustodistus**MA.RI.NA. Systems srl - via F. Baracca 3, 24034 Cisano Bergamasco (Bg) – Italy**

Vakuuttaa, että sähkömoottorilla varustettu ruohonleikkuri

- Malli (a)
- Teho (b)
- Leikkuuleveys (c)
- Paino (d)
- Tuotteen sarjanumero (e)

Vastaa seuraavien direktiivien vaatimuksia CE:

- 1) 2006/42/CE
- 2) 2014/35/CE
- 3) 2014/30/CE
- 4) 2011/65/CE

Seuraavien normien mukaisesti:

- 1) EN ISO 12100:2010
- 2) EN ISO 14982:2009
- 3) EN ISO 3744:2010
- 4) EN ISO 5395-1:2013
- 5) EN ISO 5395-2:2013
- 6) EN55014-2:1997+A1:2001+IS1:2007+A2:2008
- 7) REACH REGULATION

Vakuuttaa lisäksi, että teknistä asiakirja-aineistoa säilytetään:

MA.RI.NA. Systems srl - via F. Baracca 3, 24034 Cisano Bergamasco (Bg) – Italy

Tarkastettu : (m)

Direktiivin 2000/14/ETY+ 2005/88/ETY: Vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa noudatettu proseduur (Liite VI) tarkastettu: (n)

- Mittausolosuhteet (f)
- Kahvan tärinä (g)
- Mitattu ääniteho (h)
- Taattu ääniteho (k)
- Käyttäjän korviin kohdistuva äänenpaine (mittausepäätarkkuus 2dB) (y)

Cisano Bergamasco, 18/01/2017



Christian Rivolta
C.E.O.

Katso mitatut ja annetut arvot viimeiselle sivulle kiinniteystä tarrasta

DE Montage

ES Montaje

SK Montáž°

NO Montering

EN Assembly

PT Montagem

RU Монтаж

FI Asennus

FR Montage

HU Összeszerelés

EL Συναρμολόγηση

SE Montering

IT Montaggio

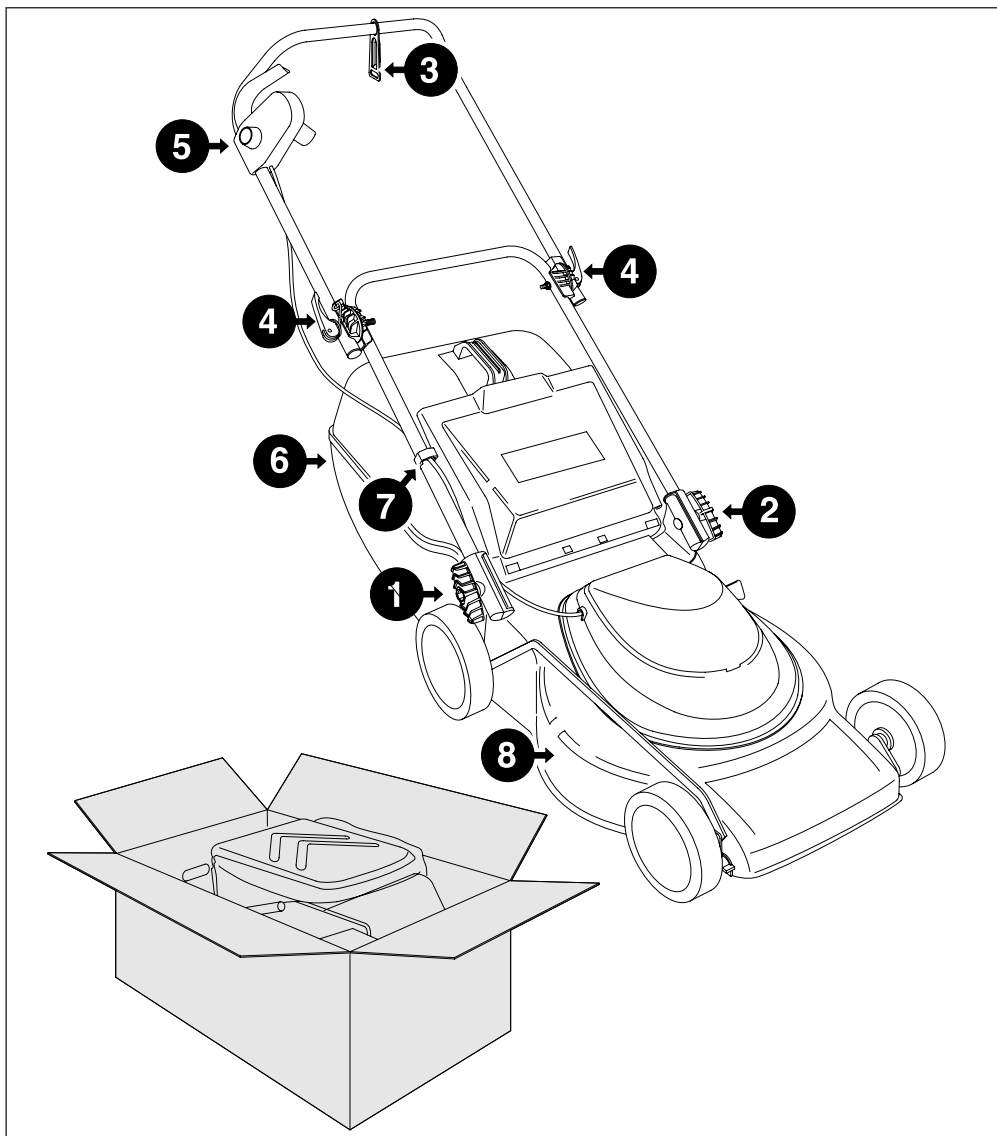
PL Montażé

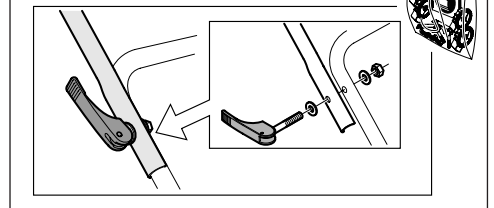
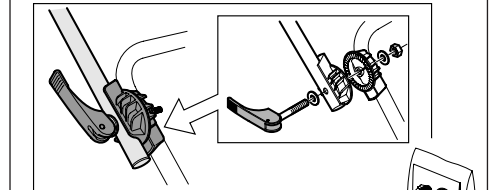
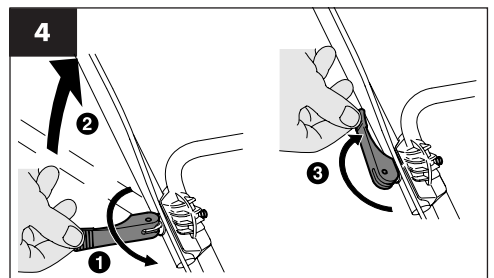
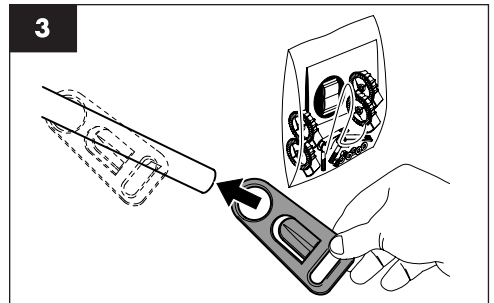
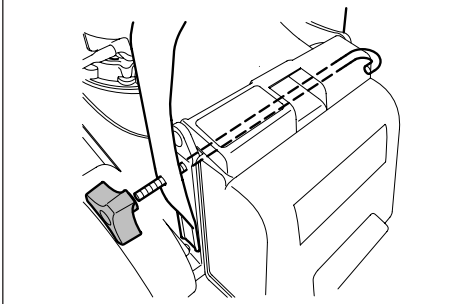
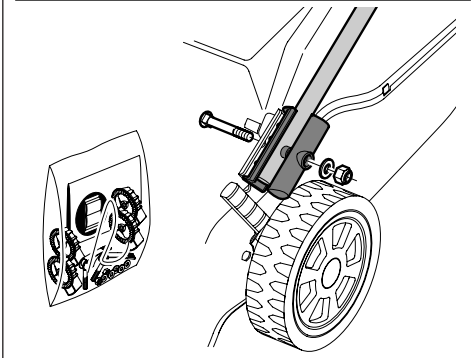
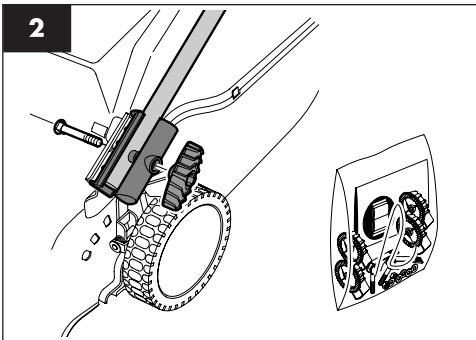
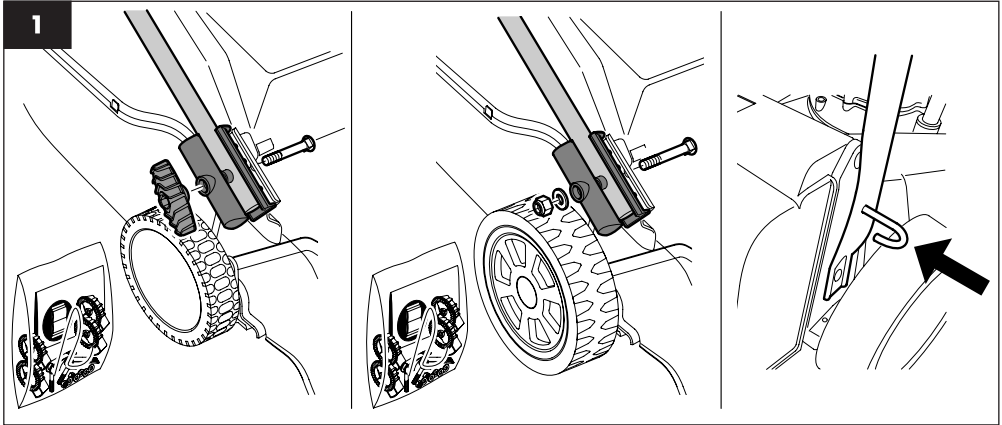
TR Montaj

DK Montering

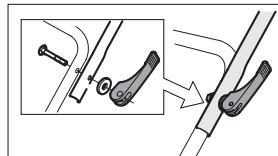
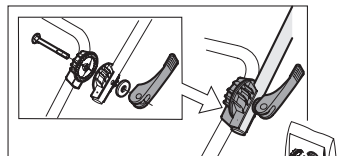
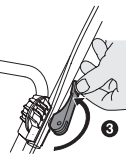
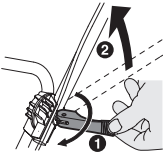
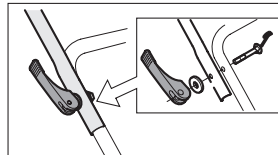
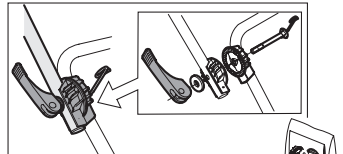
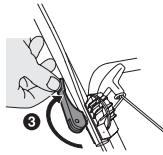
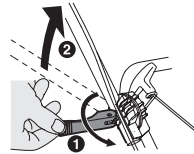
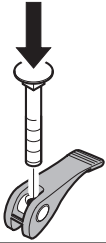
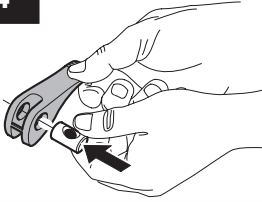
NL Montage

CZ Montáž°

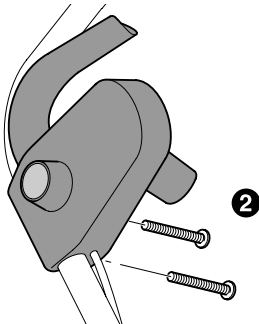
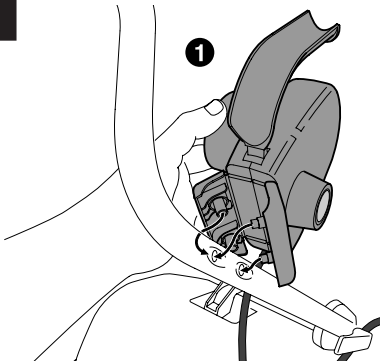




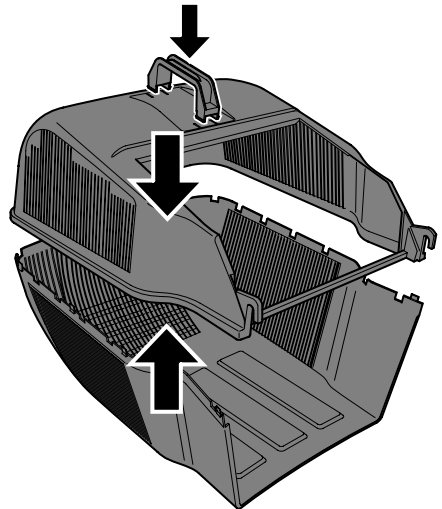
4

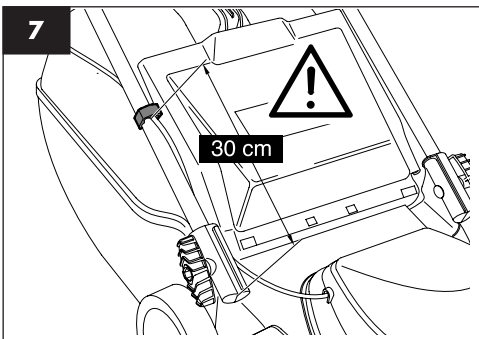
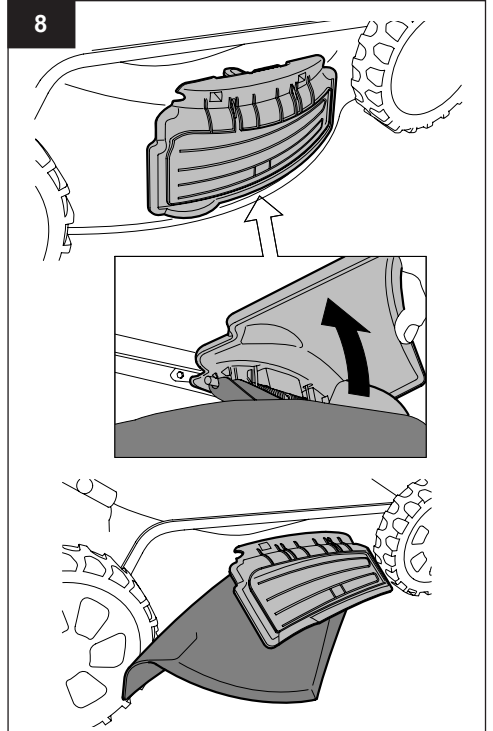
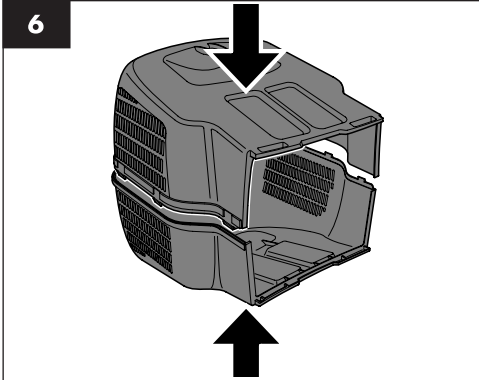
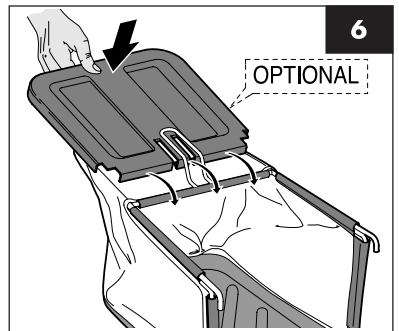
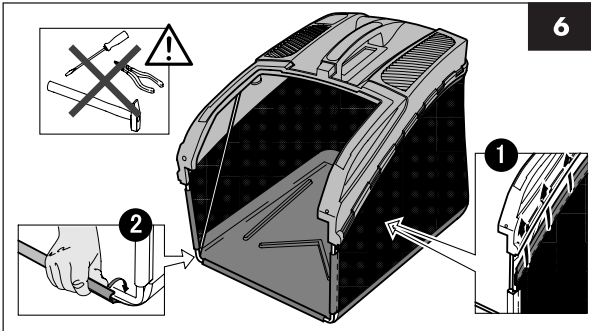
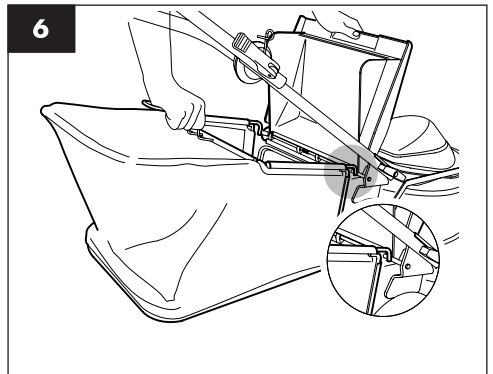
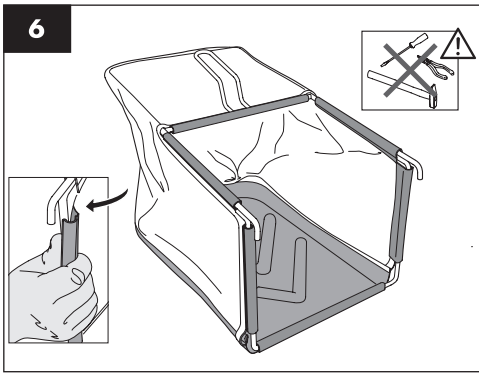


5




6






ADDENDUM 2002/96/EC WEEE

DE

Das Symbol  auf dem Produkt bzw. auf der Produktverpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Zur Entsorgung ist es an einen entsprechenden Recycling-Punkt für elektrische und elektronische Geräte zu bringen. Durch die umweltgerechte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, potentielle Folgeschäden an der Umwelt und Gesundheitsschäden zu verhindern. Ausführlichere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie auf Wunsch von Ihrem Stadt- oder Gemeinderat, den für die Hausmüllentsorgung zuständigen Behörden oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.


Eine nicht korrekte Entsorgung des Gerätes hat die Anwendung der gesetzlich vorgesehenen Strafen zur Folge.

EN


The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

When assembling this appliance, please follow the instructions for assembly printed towards the end of the manual.

FR


Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme déchet ménager. Il doit obligatoirement être déposé au point de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous conformant à une procédure d'enlèvement correcte du produit devenu obsolète, vous aiderez à prévenir tout effet nuisible à l'environnement et à la santé, qu'une manipulation inappropriée de celui-ci pourrait autrement provoquer. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie ou collectivité locale, la déchetterie de votre localité ou le magasin où vous avez acheté le produit.

IT

Il simbolo  che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come rifiuto domestico. Invece deve essere consegnato all'inerente punto di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici o elettronici. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la sanità delle persone, che potrebbero altrimenti essere causate con l'incorretto smaltimento di questo prodotto. Per ulteriori informazioni dettagliate sullo smaltimento, si prega di contattare il locale comune, il servizio dello smaltimento dei rifiuti oppure il negozio dove il prodotto è stato acquistato.

Il non corretto smaltimento dell'apparecchio comporterà l'applicazione delle sanzioni previste dalla legge.

NL

Het symbool  op het product of de verpakking betekent dat dit product niet mag worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar in plaats daarvan moet worden ingeleverd bij het punt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product correct te verwijderen helpt u om de negatieve gevolgen die een verkeerde verwerking van dit product kan hebben voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. Voor verdere informatie over recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, de relevante dienst voor de verwerking van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De onjuiste verwerking van het toestel brengt de oplegging van de door de wet voorziene sancties met zich mee.

ES

El símbolo en el producto o en su envase indica que no se puede tratar este producto como desperdicio doméstico. Deberá por lo tanto depositarse en el punto de recogida aplicable para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Asegúrese de eliminar este producto correctamente, ayudará así a evitar consecuencias potenciales negativas para el medio ambiente y la salud humana, que podrían de lo contrario ocurrir con el manejo inapropiado de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclado de este producto, contacte con la oficina municipal local, con el servicio de eliminación de desperdicios domésticos o con la tienda donde compró el producto.

La no correcta eliminación del aparato conllevará la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

PT

O símbolo existente no produto ou na respectiva embalagem indica que o produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Por conseguinte, deverá ser depositado no ponto de recolha aplicável para efeitos de reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao assegurar-se de que a deposição deste produto é efectuada da forma correcta, estará a contribuir para evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e a saúde humana, que, de outromodo, poderiam ser causadas pelo manuseamento inadequado deste produto. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte o gabinete municipal da sua localidade, o serviço de recolha de lixos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

A deposição incorreta do aparelho leva à aplicação das sanções previstas pela lei.

HU

Ez a szimbólum a terméken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Le kell adni az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításra szolgáló megfelelő begyűjtő helyen. E termék megfelelő elhelyezésének biztosításával 'n segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre esetleg ártalmas olyan negatív következményeket, amelyeket egyébként okozhatna e termék nem megfelelő kidobása. E termék újrahasznosításával kapcsolatban részletesebb tájékoztatásért forduljon a helyi önkormányzathoz, aháztartási hulladék elhelyezési szolgálatához, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

A készülék nem megfelelő hulladékkezelése büntethető a törvények előírása szerint.

PL

Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że po utracie wartości użytkowej dany wyrób nie może być traktowany tak jak inne odpady. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegając zalecanych zasad postępowania ze zużytym produktem zapobiegasz ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla zdrowia i środowiska, jakie mogłyby nastąpić w wyniku niewłaściwego sposobu pozbycia się wyrobu. Szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu mogą udzielić władze lokalne, służby zajmujące się wywozem śmieci lub pracownicy sklepu, w którym produkt został zakupiony.


Niepoprawna likwidacja urządzenia powoduje zastosowanie odpowiednich kar przewidzianych przez prawo.

CZ

Tento symbol na výrobku nebo na obalu znamená, že s výrobkem nelze nakládat jako s odpadem domácnosti. Výrobek je třeba odnést do příslušného sběrného místa k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předejít potenciálním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohly projevit v případě likvidace tohoto výrobku neopatřičně způsobem. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku si vyžádejte na Vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu anebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.


Nesprávný postup při likvidaci přístroje má za následek sankce, které jsou stanoveny ze zákona.

SK

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale označuje, že výrobok sa nesmie považovať za domáci odpad, a musí sa odovzdať do príslušného zberného centra, kde sa zrecykluje jeho elektrické a elektronické zariadenie. Zabezpečením správneho skartovania výrobku prispějete k prevencii potenciálnych negatívnych následkov na životné prostredie a zdravie človeka, ktoré mohli byť zapríčinené nesprávnou likvidáciou tohto výrobku. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku sa dozviete na miestnom úrade, v organizácii, ktorá zabezpečuje likvidáciu domáceho odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.


Nesprávny postup pri likvidácii prístroja má za následok sankcie, ktoré sú stanovené zo zákona.

RU

Символ  на изделии или на упаковке показывает, что это изделие нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Вместо этого оно должно быть отнесено на подходящий сборный пункт для утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечив, чтобы это изделие было выброшено правильным образом, Вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, что могло бы случиться при неправильном обращении с этим изделием, выброшенным в бытовой мусор. Для более подробной информации об утилизации этого изделия, пожалуйста, свяжитесь с офисом Вашего местного совета, службой удаления бытового мусора или с магазином, где Вы приобрели это изделие.

Несоответствующая утилизация устройства приводит к применению санкций, предусмотренных законом.

EL

Το σύμβολο  στη συσκευή ή στη συσκευασία του δείχνει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να επεξεργαστεί ως οικιακά απόβλητα. Αντί αυτού θα παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με την εξασφάλιση ότι αυτή η συσκευή πετάγεται σωστά, θα βοηθήσετε να αποτρέψετε τις πιθανές αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, τα οποία θα μπορούσαν να προκληθούν με τον κατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτής της συσκευής. Για περισσότερες αναλυτικές πληροφορίες για την ανακύκλωση αυτής της συσκευής, παρακαλώ ελάτε σε επαφή με τοπικό γραφείο του δήμαρχιού σας, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών αποβλήτων σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε τη συσκευή.


Η μη σωστή αποκομιδή της συσκευής θα προϋποθέτει την εφαρμογή των προβλεπόμενων από το νόμο κυρώσεων.

TR

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki sembolü, bu ürüne evlerden çykan olan atık madde muamelesiyapılamayacađny belirtir. Bu ürün bertaraf edileceđi zaman, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüümünü sağlamak için uygun toplama noktasına götürülmelidir. Bu ürünün gerektiđi gibi bertaraf edilmesini sağlayarak çevre ve insan sađlıby için oluapturacađy muhtemel olumsuz sonuçların önlenmesine yardım etmi° olacaksınız. Aksi takdirde, bu ürün için uygun olmayan atık madde muamelesiyapıldıđında yukarıda sözü edilen olumsuz sonuçlar meydana gelebilir. Bu ürünün geri dönüümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen bulunduđunuz yerdeki geri dönüüm bürosuna, çöptoplama servisine ya da ürünü satın aldıđynız mađazaya danıbyn.


Aparatın dođru şekilde bertaraf edilmemesi kanunlar tarafından öngörülen yaptırımların uygulanması sonucunu dođuracaktır.

NO

Symbolet på  produktet eller på produktets innpakning angir at dette produktet bør muligens ikke bli behandlet som husholdningsavfall. Det skal i stedet bli levert inn på et egnet samlepunkt for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å forsikre deg om at dette produktet er deponert korrekt, hjelper du med å forebygge negative virkninger på miljøet og menneskelig helse, som ellers kan bli forårsaket av u hensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet. For mer detaljert informasjon om gjenvinning av dette produktet, vennligst ta kontakt med kommunekontoret på stedet, renovasjonstjenesten for husholdningsavfall, eller butikken hvor du kjøpte produktet.


U hensiktsmessig avhending av dette apparatet vil føre til passende lovmessig straff

FI

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva  merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei voi hävittää talousjätteiden tavoin. Sen sijaan se täytyy viedä käsiteltäväksi asianmukaiseen sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätyspisteeseen. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat estämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti aiheutuvia haitallisia jälkiseurauksia, joitasaattaa syntyä, jos tämä tuote hävitetään väärällä tavalla. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kunnanvirastoon, kotitalouksien jätepalveluun tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.


Mikä tahansa laitteen väärä hävittäminen panee täytäntöön asiaankuuluvat lailliset rangastukset

SE

Symbolet  på produkten eller dess förpackning indikerar att denna produkt ej kan hanteras som hushållsavfall. Den skall istället överlämnas till passande återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt omhändertas ordentligt kan du hjälpa till att motverka potentiella negativa konsekvenser på miljö och människor, vilka annars kan orsakas genom oriktig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta din kommun, din hushållsavfallsservice eller affären där du köpte produkten.

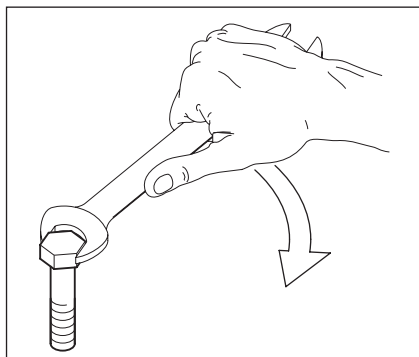
Olämpligt skrotande av apparaten straffas enligt lag.

DK

Symbolet  på produktet eller emballagen angiver, at dette produkt ikke må behandles som almindelig husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsstation, hvor man tager sig af elektrisk og elektronisk udstyr. Når du bortskaffer dette produkt korrekt, er du med til at forhindre den negative indvirkning, der ellers kan være på sundhed og miljø. Du kan få yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt ved at kontakte de lokale myndigheder, dit renoveringsselskab eller den butik, hvor produktet er købt.

Enhver u hensigtsmæssig bortskaffelse af udstyret vil medføre en bødestraf

Valori di serraggio vite lama
Blade screw tightening values



Apparecchio Device	Serraggio vite lama Nm Blade screw tightenin max torque	
	min	max
Rasaerba a scoppio Con vite Lama 3/8 UNF classe resistenza 10.9 Petrol engine Lawnmower With blade screw 3/8 UNF class 10.9	60	70
Rasaerba elettrico Con vite Lama M9 classe resistenza 4.8 Electric Lawnmower With blade screw M9 class 4.8	25	35
Scarificatore Con vite Lama M8 classe resistenza 8.8 Aerator With blade screw M8 class 8.8	35	45